

YATO



PL SZLIFIERKA KĄTOWA
EN ANGLE GRINDER
DE WINKELSCHLEIFMASCHINE
RU УГЛОВОЙ ШЛИФОВАЛЬНЫЙ СТАНОК
UA ДИСКОВОЇ ШЛІФОВАЛЬНОЇ МАШИНИ
LT APTARNAVIMO INSTRUKCIJA
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
CZ ÚHLOVÁ BRUSKA
SK UHLOVÁ BRÚSKA
HU SAROKCSISZOLÓ
RO POLIZOR UNCHIULAR
ES MAQUINA DE PULIR ANGULAR
FR MEULEUSE DE'ANGLE
IT SMERIGLIATRICE ANGOLARE
NL HAAKSE SLIJPER
GR ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

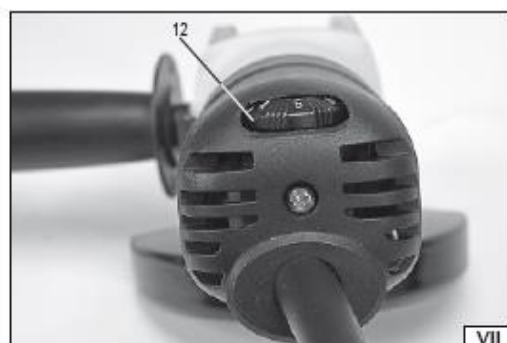
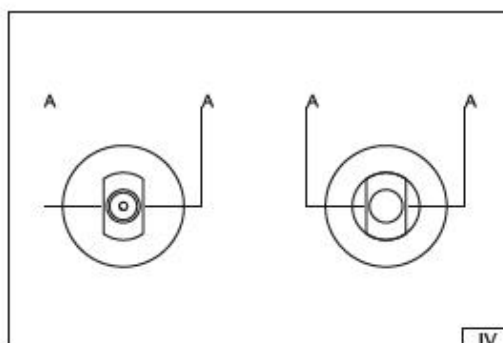
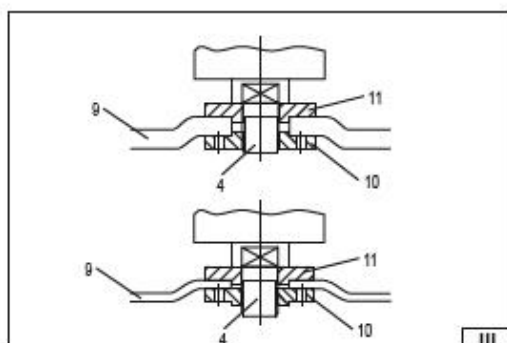
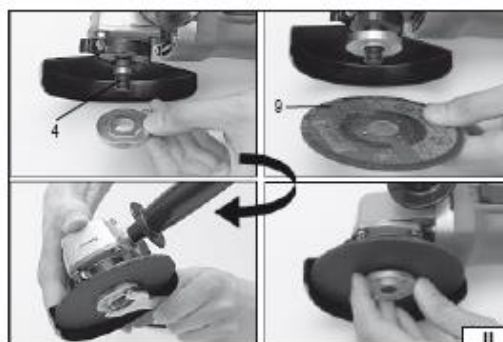
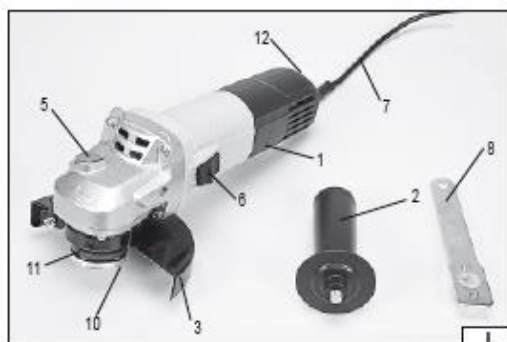
YT-82101



CE

I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A

1



2022

Rok produkcji:
Production year:
Produktionsjahr:

Год выпуска:
Pik випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:
Rok výroby:

Gyártási év:
Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

Année de fabrication:
Anno di produzione:
Bouwjaar:

Έτος παραγωγής:

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-188 Wrocław, Polska

PL

1. korpus
2. rękojeść dodatkowa
3. osłona tarczy ściemej
4. wrzeciono
5. blokada wrzeciona
6. włącznik
7. przewód sieciowy z wtyczką
8. klucz do mocowania tarczy ściemej
9. tarcza ścierna (ściemica)
10. kołnierz mocujący dolny
11. kołnierz mocujący górny
12. pokrętko regulacji obrotów

RU

1. корпус
2. боковая рукоятка
3. защитный кожух круга
4. шпиндель
5. блокировка шпинделя
6. выключатель
7. сетевой провод с вилкой
8. ключ для крепления абразивного круга
9. абразивный круг (диск)
10. нижний зажимный фланец
11. верхний зажимный фланец
12. рукоятка регулировки частоты ходов

LV

1. korpus
2. papildu rokturis
3. abrazīva diska aizsēgi
4. vārpsta
5. vārpstas bloķāde
6. ieslēdzējs
7. elektrības vads ar kontaktdakšu
8. atslēga abrazīva diska stiprināšanai
9. abrazīvs disks
10. apakšējā stiprinoša uzma
11. augšējā stiprinoša uzma
12. griezējs ātruma regulētājs

HU

1. test
2. kiegészítő fogantyú
3. a csiszoló tárcsa védőbunkolata
4. forgótengely
5. forgótengely retesze
6. kapcsoló
7. hálózati kábel a dugasszal
8. kulcs a csiszoló tárcsa rögzítéséhez
9. csiszoló tárcsa (csiszolókorong)
10. alsó rögzítő karima
11. felső rögzítő karima
12. fordulatszám szabályzó forgatógomb

FR

1. corps
2. poignée auxiliaire
3. couvercle de la roue
4. broche
5. verrouillage de la broche
6. interrupteur
7. cordon d'alimentation avec prise
8. clé pour la fixation de la meule
9. roue abrasive (roue)
10. semelle inférieure
11. bride de fixation supérieure
12. bouton de réglage de la vitesse

GR

1. κορμός
2. πρόσθετη χειρολαβή
3. προστατευτικό κάλυμμα τροχίσματος
4. άξονας
5. μονόδωλησ άξονα
6. διακόπτης
7. καλώδιο τροφοδότησης με φς

8. κλειδί για την τοποθέτηση του δίσκου λείανσης
9. δίσκος λείανσης (σώμα λείανσης)
10. κάτω φλάντζα στερέωσης
11. πάνω φλάντζα στερέωσης
12. fordulatszám szabályzó forgatógomb

EN

1. body
2. additional handle
3. protection of the abrasive disc
4. spindle
5. spindle lock
6. switch
7. power supply cable with plug
8. wrench for installation of the abrasive disc
9. abrasive disc
10. lower fixing disc
11. upper fixing disc
12. revs control knob

UA

1. корпус
2. бічна рукоятка
3. захисний кожух круга
4. шпиндель
5. кнопка блокування шпинделя
6. вимикач
7. мережевий провід з вилокю
8. ключ для кріплення абразивного круга
9. абразивний круг (диск)
10. нижній затисковий фланець
11. верхній затисковий фланець
12. ручка регулювання частоти ходів

CZ

1. skříň
2. přídatná rukojeť
3. kryt brusného kotouče
4. vřeteno
5. aretace vřetena
6. spínač
7. síťový kabel se zástrčkou
8. klíč na montáž brusného kotouče
9. brusný kotouč (talíř)
10. dolní upínací kroužek
11. horní upínací kroužek
12. knoflík regulace otáček

RO

1. carcasă
2. mâner adițional
3. protecția discului pentru șlefuit
4. arbore
5. blocadă arbore
6. comutator
7. cablu de rețea cu ștecher
8. cheie pentru montajul discului abraziv
9. disc abraziv
10. flanșă de montaj sus
11. flanșă de montaj jos
12. buton ajustare turărie

IT

1. corpo
2. impugnatura supplementare
3. protezione del disco abrasivo
4. mandrino
5. bloccaggio del mandrino
6. interruttore
7. cavo di rete con spina
8. chiave per montare il disco abrasivo
9. disco abrasivo
10. flangia fissante inferiore
11. flangia fissante superiore
12. pomello di regolazione dei giri

DE

1. Gehäuse
2. Zusatzhandgriff
3. Abdeckung der Schleifscheibe
4. Spindel
5. Blockade der Spindel
6. Schalter
7. Netzanschlussleitung mit Stecker
8. Schlüssel zum Befestigen der Schleifscheibe
9. Schleifscheibe
10. unterer Befestigungsfiansch
11. oberer Befestigungsfiansch
12. Drehzahlregler

LT

1. korpusas
2. papildomoji rankena
3. abrazyvinio disko gaubtas
4. velenas
5. veleno blokuotė
6. jungiklis
7. maitinimo kabelis su kištuku
8. veržiaraktis abrazyviniam diskui pritvirtinti
9. šlifavimo diskas
10. tvirtinimo mova apatinė
11. tvirtinimo mova viršutinė
12. apsisukimų regulavimo rankenėlė

SK

1. skriňa
2. pomocná rukoväť
3. kryt brúsneho kotúča
4. vreteno
5. aretácia vřetena
6. spínač
7. sieťový kábel so zástrčkou
8. kľúč na montáž brúsneho kotúča
9. brúsny kotúč (tanier)
10. dolný upínací krúžok
11. horný upínací krúžok
12. gombík regulácie otáčok

ES

1. armazón
2. mango adicional
3. protección del disco abrasivo
4. huso
5. bloqueo del huso
6. interruptor
7. cable eléctrico con clavija
8. llave para instalación de disco abrasivo
9. disco abrasivo
10. disco de instalación inferior
11. disco de instalación superior
12. perilla de ajuste de velocidad

NL

1. behuizing
2. hulphandgreep
3. beschermkap van slijpschijf
4. spil
5. vergrendeling van spil
6. hoofdschakelaar
7. netsnoer met stekker
8. sleutel voor slijpschijf
9. slijpschijf
10. onderste montageflens
11. bovenste montageflens
12. toerentalregelaar



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Gehörschutz verwenden
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintjează antifonane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωπασπίδες



Używać gogle ochronne
Verwenden Sie eine Schutzbrille
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartoti apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintjează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginius pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používej ochranné rukavice
Používaj ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atsevišķu pārstrādi un regenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atbilstošās izmantošanas un regenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošām pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsék és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülékek újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjait a kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CARACTERISTICA PRODUSULUI

Polizorul unghiular este o unealtă portabilă, destinată pentru tăierea și șlefuirea metalelor cât alt fel de materiale minerale de construcție ca, piatra naturală și artificială, cărămida, beton, glazură etc. cu discuri abrazive corespunzătoare materialului respectiv. În nici un caz nu este voie ca acest utilaj să fie întrebuințat la tăiat și prelucrat alt tip de materiale în afară de cele de mai sus de exemplu lemn. Funcționarea corectă, sigură și fiabilitatea polizorului depinde de exploatarea în modul lui caracteristic, deci:

Înainte de a începe să lucrați cu utilajul trebuie să citiți toată instrucția și să o păstrați.

În totdeauna apărați ochii!

Nu întrebuințați discuri abrazive al căror viteză maximală de rotație este mai mică de 80 m/s!

Nu întrebuințați discuri abrazive al căror viteză maximală de rotație este mai mică decât viteza de rotație a polizorului.

În cazul că nu vor fi respectate înscriserile referitoare la protejere și ale celor din prezenta instrucție furnizorul nu-și asumă răspunderea.

ECHIPAMENTUL POLIZORULUI UNGHIULAR

Polizorul este furnizat împreună cu elementele enumerate mai jos, însă fără discuri abrazive.

PARAMETRII TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr catalog		YT-82101
Tensiune de rețea	[V]	230-240
Frecvență rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1100
Turație nominală	[min ⁻¹]	3 000 - 12 000
Diametru disc abraziv	[mm]	125
Diametru orificiu disc abraziv	[mm]	22
Ștut arbore		M14
Masa	[kg]	2,1
Nivel zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,3 $\pm$ 3,0
- putere $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	96,3 $\pm$ 3,0
Nivel vibrații $a_{hve} \pm K$	[m/s ²]	8,743 $\pm$ 1,5
Clasa izolației		II
Nivel de protecție		IPX0

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mentineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în

interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțăminte antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula, dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică, care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU POLIZOARE UNGHIULARE ȘI MAȘINI DE ȘLEFUIT

Scula este destinată doar polizării, polizării cu hârtie abrazivă, polizării cu perii de sârmă și tăierii. Citiți și vizualizați toate avertizările, instrucțiunile, cifrele și specificațiile livrate o dată cu scula electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu sau răniri grave.

Nu modificați scula pentru a o face să se potrivească la o lucrare pentru care nu a fost destinată și nu a fost specificată de producător. Asemenea modificare va duce la pierderea controlului și la provocarea unor accidente grave.

Este interzis să folosiți scula ca sculă de lustruit sau în orice alt fel care nu este în conformitate cu manualul. Efectuarea altor lucrări în afara celor pentru care este destinată scula poate prezenta un risc și duce la accidente.

Nu folosiți accesorii care nu au fost avute în vedere de producător sau destinate lucrului cu mașina de tăiat caneluri în zidărie. Faptul că un accesoriu poate fi montat pe sculă nu garantează funcționarea în condiții de siguranță.

Turația maximă a accesoriilor trebuie să fie egală ca turația maximă a sculei, sau mai mare. Accesoriile cu turație mai mică decât turația sculei se pot dezintegra în fragmente în timpul funcționării.

Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să fie în limitele dimensiunilor specificate pentru sculă. Nu este posibil să se controleze sau utilizeze accesorii de dimensiuni necorespunzătoare.

Dimensiunea găurii de montare a discurilor, flanșelor și altor accesorii trebuie să corespundă dimensiunii axului sculei. Accesoriile cu dimensiunea găurii de montare necorespunzătoare pentru dimensiunea axului sculei vor începe să vibreze în timpul funcționării, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra sculei.

Nu folosiți accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea accesoriilor pentru a identifica prezența unor fragmente desprinse, a crăpăturilor, abraziunii și uzurii excesive. În cazul în care căderii accesoriilor, asigurați-vă că nu s-au deteriorat sau montați accesorii noi, nedeteriorate. După ce ați verificat și montat accesorii, asigurați-vă că dumneavoastră și toți cei aflați în zonă stau în afara planului de rotație al accesoriilor, apoi porniți scula timp de un minut la turație maximă. Accesoriile deteriorate se dezintegrează în timpul testului.

Folosiți echipament de protecție individual. Folosiți măști de față și ochelari de protecție, în funcție de lucrare. Dacă este necesar, folosiți măști de praf, protecții auditive, mănuși de protecție și șorturi pentru a vă proteja împotriva fragmentelor mici de accesorii sau material desprinse în timpul lucrului. Protecția pentru ochi trebuie să poată opri particulele generate în timpul funcționării. Maska de praf trebuie să poată filtra particulele generate în timpul funcționării. Expunerea prea îndelungată la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Asigurați-vă că toate persoanele din jur se află la o distanță sigură față de zona de lucru. Persoanele care au acces la locul de muncă trebuie să poarte echipament de protecție individual. Fragmentele sau bucățile de accesorii deteriorate, care sunt generate în timpul lucrului, pot fi proiectate în apropierea zonei de lucru.

La efectuarea unor lucrări în care discul poate intra în contact cu un cablu sau conductor electric aflat sub tensiune, țineți scula doar de mânerul izolat. Când discul este în contact cu un cablu aflat sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice, ducând la electrocutarea operatorului sculei.

Feriți cablul electric de componentele rotative ale sculei. Dacă pierdeți controlul asupra sculei, cablul electric poate fi prins sau tăiat iar mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase de componentele rotative ale sculei.

Nu lăsați niciodată scula jos înainte de oprirea completă a componentelor rotative. Componentele rotative pot să se „agăte” de sol și, astfel, scula să vă scape de sub control.

Nu porniți scula în timpul deplasării. Contactul neintenționat cu piesele în mișcare poate duce la agățarea și tragerea hainelor de către sculă, aceasta putând intra în contact cu corpul dumneavoastră.

Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei. Ventilatorul aspiră în interiorul sculei praful generat în timpul lucrului. Acumularea excesivă de particule metalice conținute în praf crește riscul de electrocutare.

Nu folosiți scula în apropiere de materiale inflamabile. Scântele generate în timpul funcționării pot provoca incendii.

Nu folosiți accesorii care necesită răcire cu lichid. Apa sau agentul de răcire pot provoca electrocutarea.

Dimensiunea filetului accesoriilor trebuie să corespundă filetului de la axul mașinii de polizat. Pentru accesorii montate prin intermediul flanșei, orificiul de prindere a accesoriilor trebuie să corespundă dimensiunii flanșei de prindere. Accesoriile care nu se potrivesc la sistemul de montare al sculei vor duce la descentrare, vibrații excesive și pot duce la pierderea controlului asupra sculei.

Avertizări în legătură cu reculul sculei spre operator

Reculul sculei spre utilizator este cauzat de blocarea discului rotativ, periei, benzii de lustruit sau de altor accesorii. Blocarea sau înțepenirea duce la oprirea bruscă a accesoriului, ceea ce duce la rotirea sculei electrice în sens opus celui de rotație al accesoriului.

De exemplu, dacă discul abraziv este blocat sau înțepenit în piesa de lucru, muchia discului se poate înfunda în suprafața materialului, făcând ca discul să fie aruncat în afară sau în sus.

Discul poate fi proiectat spre sau dinspre operator, în funcție de sensul de rotație al discului abraziv în punctul de blocare. Este posibil ca discurile abrazive să se rupă în aceste condiții.

Reculul sculei către utilizator este rezultatul utilizării incorecte și/sau nerespectării instrucțiunilor din Manualul utilizatorului. Această situație poate fi evitată prin respectarea instrucțiunilor următoare.

Prinderea fermă a sculei electrice și poziția corectă a corpului și brațelor asigură rezistența împotriva forțelor de recul. Folosiți întotdeauna o mână suplimentară dacă este livrat cu scula, pentru a asigura controlul maxim în timpul reculului sau oricărei mișcări neașteptate în timpul pornirii sculei. Utilizatorul va putea controla rotația sculei sau reculul dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare.

Feriți mâinile de componentele rotative ale sculei. Piesele rotative pot intra în contact cu mâinile în urma reculului.

Nu stați în zona unde scula poate să ajungă din cauza reculului. Reculul va deplasa scula în sens opus celui de rotație a discului abraziv, în punctul de blocare.

Acordați o atenție specială la lucrul în apropiere de colțuri, muchii ascuțite etc. Preveniți deplasarea axială a discului abraziv și blocarea sa. La prelucrarea unor colțuri sau muchii există un risc crescut de blocare a discului abraziv, ducând la pierderea controlului sau reculul sculei.

Nu folosiți discuri cu lanț tăietor pentru prelucrarea lemnului, discuri diamantate segmentate cu spații pe circumferință între segmente mai mari de 10 mm sau discuri cu dinți. Asemenea discuri provoacă adesea reculul și pierderea controlului asupra sculei.

Avertizări privind polizarea și tăierea

Folosiți doar discuri destinate pentru lucrul cu scule de mână și apărători corespunzătoare pentru un anumit tip de disc. Discurile pentru care nu a fost proiectată scula nu pot fi acoperite corespunzător și nu sunt sigure.

Discul convex trebuie montat astfel încât suprafața de șlefuire să nu depășească planul flanșei de protecție a apărătoarei. Un disc incorect montat, care depășește apărătoarea, prezintă risc în timpul utilizării.

La sculă trebuie fixată bine o apărătoare, așezată într-o poziție care asigură siguranța maximă, astfel încât să fie expusă spre operator cea mai mică suprafață a discului posibilă. Această apărătoare ajută la protejarea operatorului față de fragmentele de disc spart și previne contactul accidental cu discul.

Discul trebuie folosit conform destinației sale. De exemplu, nu polizați cu un disc pentru tăiere. Discurile abrazive de tăiere sunt proiectate pentru sarcină circumferențială și forțele laterale aplicate asupra unui asemenea disc pot duce la spargerea sa.

Folosiți întotdeauna flanșe de prindere nedeteriorate de dimensiune corespunzătoare pentru discul abraziv. Fixarea corectă a flanșelor la discurile abrazive reduce posibilitatea de deteriorare a discului abraziv. Flanșele de prindere pentru discurile de tăiere pot fi diferite de flanșele de prindere pentru discurile de polizare.

Nu folosiți discuri abrazive uzate luate de la scule mai mari. Un disc de diametru mai mare nu este adaptat la turația mai mare a sculelor mai mici și se poate sparge.

Dacă folosiți discuri multifuncționale, folosiți întotdeauna o apărătoare adecvată pentru tipul de lucrare respectiv. Utilizarea unei apărătoari necorespunzătoare poate duce la neasigurarea gradului de protecție dorit, ceea ce poate avea ca rezultat accidente grave.

Avertizări în legătură cu tăierea

Nu „loviti” cu discul și nu aplicați o presiune prea mare. Nu încercați să tăiați prea adânc. Solicitarea excesivă a discului de polizare duce la creșterea sarcinii și susceptibilitatea de flambare sau prindere a discului în rostul tăieturii, ceea ce crește riscul de recul spre operator sau de deteriorare a discului.

Nu stați cu corpul în planul de tăiere sau în spatele discului de polizare aflat în mișcare de rotație. Dacă, în timpul lucrului, discul abraziv se rotește în sensul dinspre operator, reculul spre operator poate împinge discul și scula spre operator.

Dacă discul este blocat sau tăierea este întreruptă din indiferență ce motiv, opriți scula și țineți-o nemișcată până ce rotația încetează complet. Nu încercați niciodată să trageți discul abraziv care se rotește afară din rostul tăieturii, deoarece aceasta poate duce la recul spre operator. Se recomandă să găsiți cauzele și să luați măsuri corespunzătoare pentru a preveni blocarea discului.

Nu reluați tăierea când discul este în material. Lăsați discul să atingă turația nominală și doar apoi introduceți cu atenție discul în rostul tăieturii. Discul poate fi blocat, tras sau împins înapoi spre operator în cazul în care tăierea este reluată în material.

Susțineți panourile și alte materiale supradimensionate pentru a minimiza riscul de blocare și recul spre operator. Piese de lucru supradimensionate au tendința să de încovoie sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate sub piesa de lucru în apropiere de linia de tăiere și aproape de marginea piesei de lucru, de ambele părți ale liniei de tăiere.

Aveți grijă în mod deosebit la efectuarea unor tăieturi adânci în pereți sau alte suprafețe necunoscute. Un disc poate tăia conducte de gaz, cabluri electrice sau alte obiecte care pot cauza reculul către operator.

Nu încercați să tăiați după o linie curbă. Suprasolicitarea discului duce la creșterea sarcinii și posibilitatea de răsucire sau blocare în rostul tăieturii și probabilitatea de recul spre operator sau de deteriorare a discului, ceea ce poate duce la accidente grave.

Avertizări privind polizarea cu hârtie abrazivă

Folosiți hârtie abrazivă de dimensiune corectă. La selectarea unui disc, respectați instrucțiunile producătorului. O foaie abrazivă care depășește mult discul poate provoca accidente și, de asemenea, poate crește riscul de blocare, rupere sau recul spre utilizator.

Avertizări în legătură cu lucrul cu peria de sârmă

Atenție, deoarece fragmente de sârmă pot fi proiectate din perie în cursul funcționării normale. Nu suprasolicitați firele aplicând o presiune prea mare asupra periei. Sârma se poate agăța ușor de îmbrăcăminte subțire sau piele.

În cazul în care se recomandă utilizarea apărătorilor la lucrul cu peria de sârmă, împiedicați orice contact între perie și apărătoare. Peria de sârmă își poate crește diametrul sub sarcină și sub efectul forței centrifuge.

Avertizări de siguranță privind lustruirea

Nu lăsați vreo parte liberă de la discul de lustruire sau coardă de fixare să se rotească liber. Corzile libere și care se rotesc se pot agăța de degete sau de piesa de prelucrat.

MONTAJUL ELEMENTELOR DIN DOTARE

Montajul carcasei discului abraziv

În acest scop trebuie să aplicați carcasa discului pe partea cilindrică a carcasei pe arbore și folosiți șurubul sau clema carcasei, imobilizați astfel încât carcasa să fie montată drept, ferm și sigur. Setati carcasa discului abraziv astfel încât partea neacoperită a discului să fie cât mai departe cu putință de mâinile utilizatorului polizorului. Nu lucrați niciodată cu polizorul dacă nu ați montat corect carcasa discului!

Împreună cu polizorul se furnizează carcasa care asigură protecția corespunzătoare doar pe durata șlefuirii cu discuri abrazive și discuri care folosesc hârtie abrazivă precum și unele perii de sârmă. După montarea pe arbore, discul nu poate depăși partea laterală a carcasei. În cazul în care efectuați alt tip de lucru permis trebuie să luați legătura cu producătorul pentru a cumpăra o carcasă destinată pentru acest tip de lucrări.

La utilizarea unei apărători de tip A (pentru tăiere) pentru polizare cu o suprafață laterală, apărătoarea poate interfera cu piesa de lucru, provocând controlul necorespunzător asupra sculei. Când este folosită o apărătoare de tip B (pentru polizare) la tăierea cu un disc abraziv de polizat, crește riscul de expunere la scântei și particule, precum și la fragmente de disc în cazul spargerii. La utilizarea unei apărători de tip A (pentru tăiere), de tip B (pentru polizare) sau tip C (combinat) pentru tăierea sau polizarea betonului sau pietrei cu o suprafață laterală, crește riscul de expunere la praf și de pierdere a controlului din cauza reculului către operator. La utilizarea unei apărători de tip A (pentru tăiere), de tip B (pentru polizare) sau tip C (combinat) cu un disc cu perie de sârmă de o grosime care face ca peria să depășească flanșa apărătorii, este posibil ca firele de sârmă să fie agățate de apărătoare, ceea ce duce la ruperea firelor.

Montajul mânerului adițional

În cazul în care este necesar montați mânerul rotindu-l pe capul unelei.

OPERAREA DISCURILOR ABRAZIVE

ATENȚIE! Montajul discurilor abrazive poate fi efectuat doar atunci când tensiunea de alimentare este oprită. Scoateți ștecherul polizorului din priză

Montajul discurilor abrazive

Decuplați tensiunea de alimentare de la unealtă. Scoateți ștecherul din priză!

Atunci când montați trebuie să aveți grijă ca marginea A (IV) din partea inferioară a arborelui și flanșele de fixare să se potrivească exact.

Fixați flanșa de montaj de sus pe arbore.

Fixați discul abraziv pe arbore și flanșa superioară de fixare.

Înfilați flanșa de jos de montaj pe arbore.

Împingeți blocada arborelui și înfiletați flanșa inferioară de montaj cu cheia, iar apoi dați drumul butonului de blocare.

Introduceți ștecherul cablului electric al unelei în priză de rețea, porniți polizorul și observați funcționarea acestuia în gol timp de circa 1 minut.

Scoateți ștecherul din priză și verificați fixarea discurilor.

Situarea flanșelor de fixare

Trebuie să aveți grijă că discurile în locul de fixare pe arbore pot avea grosime diferită.

În funcție de discurile abrazive subțiri utilizate (grosime maximă de 3,2 mm), sau groase (grosime peste 3,2 mm) alta este situarea flanșelor de montaj (III).

Demontajul discurilor abrazive

Opriti polizorul și scoateți ștecherul cablului electric din priză.

Apăsati blocada arborelui și desfiletați flanșa inferioară de montaj cu o cheie de fixare, iar apoi dați jos discul abraziv de pe arbore.

Curățați arborele și flanșele de fixare de praf și alte impurități care apar în timpul lucrului.

Tipuri de discuri abrazive

Se poate folosi orice disc abraziv armat cu plasă destinat utilizării cu polizoare unghiulare cu viteză periferică de minim 80 m/s și diametre de prindere și externe specificate în tabelul cu date tehnice.

În cazul în care discul abraziv este prevăzut cu o gaură de montare fără filet, folosiți flanșele de prindere.

Este posibil de asemenea să montați discuri cu un diametru exterior specificat în tabelul cu date tehnice, echipate cu o gaură filetată de M14. În cazul acesta, nu folosiți flanșe de prindere și înșurubați discul direct pe ax, blocându-l cu un buton și strângând discul ferm și sigur folosind în cheie plată (nelivrată în livrare).

În cazul discurilor care permit montarea unui disc de hârtie abrazivă cu Velcro, se pot folosi doar discuri de hârtie abrazivă cu diametrul specificat în tabelul cu date tehnice. Discul de hârtie trebuie plasat concentric pe discul suport. Marginea discului de hârtie nu trebuie să treacă dincolo de marginea discului suport.

Este posibil de asemenea să folosiți discuri diamantate cu domeniile specificate în tabelul cu date tehnice, destinate tăierii și polizării uscate. Efectuați montarea în același mod ca în cazul discurilor de polizare. La utilizarea unor discuri diamantate seg-

mentate, rostul între segmente nu trebuie să depășească 10 mm măsurat la perimetrul discului și segmentele trebuie să aibă un unghi de atac negativ.

Se recomandă să folosiți discuri abrazive din materiale destinate prelucrării unui anumit tip de material. A se vedea documentația livrată cu discul abraziv.

Discurile abrazive destinate pentru prelucrarea pietrei sau discurile diamantate pentru prelucrare uscată pot fi folosite pentru prelucrarea materialelor ceramice.

Se recomandă să folosiți perii de sârmă și discuri de hârtie abrazivă pentru a îndepărta straturile de vopsea veche de pe piesele metalice.

Este interzis să modificați gaura de prindere, axul sau să folosiți inele reductoare pentru a ajusta diametrul găurii de prindere în raport cu diametrul axului. Este interzis să folosiți discuri abrazive cu un diametru de prindere altul decât cel specificat în tabelul cu date tehnice. Este interzis să folosiți discuri de tip fierăstrău cu lanț sau discuri de tăiere deoarece ele cresc riscul de recul al sculei spre utilizator.

Atenție! Este interzis să folosiți alte discuri decât cele permise pentru utilizare în acest manual, chiar dacă ele pot fi montate pe axul sculei. Discurile necorespunzătoare pot să nu suporte sarcinile generate în timpul funcționării polizorului unghiular. Discurile deteriorate sau uzate prezintă un risc de accidente grave sau mortale.

UTILIZAREA POLIZORULUI

Scoateți ștecherul din priză!

Înainte de a începe să lucrați cu unealta trebuie să verificați dacă carcasa și cablul de alimentare cu ștecherul nu sunt deteriorate. Dacă sunt vizibile orice defecțiuni se interzice conectarea polizorului la rețeaua electrică!

Fixați carcasa discului abraziv și mânerul.

Nu lucrați niciodată cu polizorul dacă carcasa discului abraziv nu este montată!

Dobrać odpowiedni do rodzaju pracy typ tarczy ściernej i zamontować tarczę na wrzecionie szlifierki.

Materialul prelucrat trebuie montat astfel încât să nu se deplaseze în timpul prelucrării, de exemplu cu menghina sau cu cleme. Discul polizorului se rotește cu viteză ridicată și fixarea neadecvată a materialului prelucrat poate duce la deplasarea necontrolată în timpul lucrului, ceea ce mărește riscul de leziuni grave.

În cazul în care tăiați trebuie să sprijiniți materialul de tăiat pe ambele părți ale tăieturii, dar astfel încât în timp ce efectuați tăierea să nu ducă la blocarea discului de ferăstrău. Suporturile trebuie amplasate în apropierea marginii materialului de tăiat și în apropierea liniei de tăiere.

Purtați protecție oculară, protecție auditivă și mănuși de protecție.

Verificați dacă comutatorul se află la poziția „oprit - 0”. Apoi introduceți ștecherul cablului electric al polizorului în priză.

Luati o poziție adecvată care să vă garanteze menținerea echilibrului și porniți polizorul cu comutatorul.

În cazul în care comutatorul este amplasat în partea de sus sau în partea laterală a carcasei polizorului, atunci pentru a-l porni, trebuie să apăsați comutatorul în partea din spate a acestuia, iar apoi, fără a-l da drumul, trebuie să-l mișcați în față înspre simbolul marcat cu „I”. Comutatorul este prevăzut cu o clemă care permite blocarea acestuia în această poziție, ceea ce facilitează funcționarea îndelungată. Pentru a opri polizorul trebuie să apăsați comutatorul în partea din spate a acestuia și să-l lăsați să se retragă.

În cazul în care polizorul este dotat cu comutator amplasat în partea inferioară a mânerului, trebuie să apăsați și să mențineți apăsat butonul de blocare, iar apoi să apăsați comutatorul. Trebuie să apăsați comutatorul pe durata lucrului, dar nu este necesar să mențineți apăsat butonul de blocare. Dacă încetați să apăsați comutatorul veți opri polizorul. Acest comutator nu este prevăzut cu posibilitatea de blocare pe durata lucrului.

Începeți să lucrați așezând suprafața adecvată din disc pe materialul prelucrat:

- în cazul discurilor abrazive pentru șlefuit trebuie să șlefuiți cu suprafața laterală și/sau frontală,
- în cazul discurilor cu coli trebuie să șlefuiți cu suprafața laterală astfel încât coala de hârtie să se miște paralel pe materialul prelucrat,

- în cazul discurilor cu scai care permit fixarea hârtiei abrazive, șlefuiți cu suprafața laterală,

- în cazul perilor de sârmă trebuie să prelucrați cu capetele de sârmă, nu cu partea laterală a acestora,

- în cazul discurilor pentru tăiat, trebuie să tăiați cu suprafața frontală, nu șlefuiți cu suprafața frontală a discurilor destinate pentru tăiat. În timp ce șlefuiți cu suprafața laterală trebuie să mențineți polizorul la un unghi de maxim 30 de grade față de suprafața prelucrată (V). Mișcați polizorul cu mișcări line înspre și dinspre dumneavoastră.

În timp ce efectuați tăieri, discul pentru tăiat trebuie să se aplece la un unghi drept față de suprafața de tăiat. Nu tăiați la un alt unghi. Se interzice schimbarea unghiului discului față de materialul prelucrat pe durata tăierii. Trebuie să tăiați doar în linie dreaptă. Nerespectarea recomandărilor de mai sus mărește riscul de blocare a discului de ferăstrău în materialul prelucrat, ceea ce poate duce la apariția reculului unelei înspre operator, crăparea discului sau deteriorarea acesteia.

Atunci când tăiați trebuie să mișcați polizorul în direcția de rotire a discului (VI).

În timp ce lucrați cu discul nu apăsați prea tare pe materialul prelucrat și nu efectuați mișcări bruște pentru a nu duce la blocarea sau desprinderea discului abraziv.

Nu permiteți suprasolicizarea polizorului, temperatura suprafețelor externe nu poate depăși 60°C.

După ce ați terminat de lucrat opriți polizorul, scoateți ștecherul cablului polizorului din priză și inspectați.

Atenție! Discul se poate roti încă o perioadă după oprirea polizorului. Înainte de a începe să inspectați trebuie să așteptați până ce discul se răcește. În timpul lucrului atât discul cât și materialul prelucrat se pot încălzi la temperaturi foarte ridicate.

Reglarea turației

Produsul are capacitatea de ajustare a turației. Ajustarea se face prin intermediul unui buton. Cu cât este mai mică valoarea setată, cu atât este mai mică turația. Se recomandă o turație mai mică la utilizarea produsului pentru șlefuire cu perii de sârmă sau cu șmirghel. Reducerea turației duce la încălzirea redusă a discurilor și a materialului în sine și, de asemenea, reduce cantitatea de praf generat în timpul funcționării. Cu toate acestea, vă rugăm să rețineți că, din cauza soluțiilor de design, cu cât turația este mai mare, cu atât este mai bună răcirea produsului. La lucrul la turație redusă, trebuie făcute pauze mai frecvente pentru răcirea produsului.

Rețineți! Atunci când lucrați cu polizorul unghiular:

Purtați mereu protecție oculară.

Nu folosiți discuri abrazive cu turația maximă de circuit admisă mai mică decât 80 m/s.

Nu folosiți discuri abrazive cu turația maximă de circuit admisă mai mică decât turația polizorului.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată prin metoda standard de analize și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru a evalua inițial expunerea.

Atenție! Emisia de vibrații pe durata lucrului cu unealta poate fi diferită față de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare al unelei.

Atenție! Trebuie să stabiliți mijloacele de siguranță care trebuie să-l protejeze pe operator și care sunt bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (incluzând toate părțile din ciclul de lucru, de exemplu durata când unealta este pornită sau funcționează în gol și durata de activare).

CONSERVAREA ȘI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu aer comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuițând mijloace chimice și lichide curățătoare.